

DOI: 10.31862/2500-297X-2025-3-89-102

УДК 372.881.161.1

Д.К. Бартош^{1, 2}, М.В. Харламова³

¹ Московский государственный лингвистический университет,
119034 г. Москва, Российская Федерация

² Национальный исследовательский университет «МЭИ»,
111250 г. Москва, Российская Федерация

³ Московский финансово-юридический университет МФЮА,
115191 г. Москва, Российская Федерация

Интерактивные технологии ознакомления иностранных обучающихся с концептом «семья» в русской культуре

В статье анализируется дидактический потенциал интерактивных технологий в освоении концепта «семья» иностранными студентами в контексте интеграции языкового и культурного аспектов. В работе приводятся результаты проведенного анализа специфики восприятия семьи в русской, восточной и западной культурах и выявленные значимые различия. Анкетирование иностранных студентов позволило авторам продемонстрировать разнообразие подходов к пониманию семейных отношений и обосновать необходимость усиления практического компонента деятельности учащихся при изучении концепта семьи в русской культуре. В статье предлагаются практические рекомендации и примеры интерактивных заданий, способствующих лучшему усвоению особенностей русской семейной культуры посредством эмоционального погружения студентов в материал.

© Бартош Д.К., Харламова М.В., 2025



Контент доступен по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 International License
The content is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License

Ключевые слова: интерактивные технологии, концепт «семья», изучение русской культуры иностранцами, обучение русскому языку как иностранному, межкультурная компетенция

ССЫЛКА НА СТАТЬЮ: Бартош Д.К., Харламова М.В. Интерактивные технологии ознакомления иностранных обучающихся с концептом «семья» в русской культуре // Педагогика и психология образования. 2025. № 3. С. 89–102. DOI: 10.31862/2500-297X-2025-3-89-102

DOI: 10.31862/2500-297X-2025-3-89-102

D.K. Bartosh^{1, 2}, M.V. Kharlamova³

¹ Moscow State Linguistic University,
Moscow, 119034, Russian Federation

² National Research University Moscow Power Engineering Institute,
Moscow, 111250, Russian Federation

³ Moscow University of Finance and Law MFUA,
Moscow, 115191, Russian Federation

Interactive technologies for familiarizing foreign students with the concept of “family” in Russian culture

The article analyzes the didactic potential of interactive technologies in mastering the concept of “family” by foreign students in the context of integrating linguistic and cultural aspects. The paper presents the results of the analysis of the specifics of family perception in Russian, Eastern, and Western cultures and the significant differences identified. Questioning foreign students allowed the authors to demonstrate the diversity of approaches to understanding family relationships and substantiate the need to strengthen the practical component of students’ activities when studying the concept of family in Russian culture. The article offers practical recommendations and examples of interactive tasks that contribute to a better assimilation of the features of Russian family culture through emotional immersion of students in the material.

Key words: interactive technologies, family concept, the study of Russian culture by foreigners, teaching Russian as a foreign language, intercultural competence

CITATION: Bartosh D.K., Kharlamova M.V. Interactive technologies for familiarizing foreign students with the concept of "Family" in Russian culture. *Pedagogy and Psychology of Education*. 2025. No. 3. Pp. 89–102. (In Rus.). DOI: 10.31862/2500-297X-2025-3-89-102

Постановка проблемы

Культура является основой любой нации, определяющей ее идентичность, ценности и поведение. Изучение национальной культуры играет ключевую роль в межкультурной коммуникации, поскольку позволяет лучше понимать представителей другой страны, избегать недопонимания и эффективно взаимодействовать с ними.

Изучая национальную культуру другого народа, человек приобретает знания о традициях, обычаях, нормах поведения и ценностях, характерных именно для данной национальности. Это способствует развитию межкультурной компетентности – способности осознавать различия между культурами и грамотно адаптироваться к ним. Национальная культура влияет на использование языка и манеру общения. Изучив культурные аспекты, иностранные студенты могут точнее воспринимать смысловые оттенки речи и выбирать наиболее подходящие формы выражения мыслей и чувств. Также изучение культуры повышает мотивацию к овладению языком. Если студент заинтересован в понимании иной системы ценностей и жизненного уклада, это усиливает желание глубже освоить язык и расширяет кругозор. При этом знание местных обычаев существенно упрощает адаптацию для тех, кто приезжает учиться, работать или путешествовать. Знание чужой национальной культуры снижает уровень стресса и тревоги, возникающие из-за культурных различий, помогает быстрее интегрироваться в общество, формируя позитивное отношение к новой среде.

Актуальность изучения культурного аспекта в процессе обучения иностранному языку неоднократно подчеркивалась исследователями в области лингвокультурологии и методики преподавания. Среди ведущих ученых, занимавшихся вопросами сохранения и передачи культурного наследия, анализа национальных стереотипов и культурных кодов, можно назвать С.Г. Тер-Минасову, Е.М. Верещагина, В.Г. Костомарова, Г.Г. Молчанову, В.В. Красных и др. Так, С.Г. Тер-Минасова

в книге «Язык и межкультурная коммуникация» подробно анализирует механизмы взаимодействия языка и культуры, объясняет принципы преподавания языка как средства познания чужой культуры [9]. Научные труды В.В. Красных раскрывают важность осознания связи между языком и культурой, влияния национальной психологии и образа мышления на способы выражения мыслей и чувств. Знание различий в ментальности способствует лучшему пониманию невербальных аспектов общения, скрытых смыслов и подтекстов [7].

В лингвокультурологической области важное место занимают исследования, связанные с выявлением культурных смыслов, заложенных в языке. Например, труды Г.Г. Молчановой, посвященные изучению как традиционного вербального инструментария для осуществления успешного межкультурного общения, так и разнообразных невербальных кодов и способов семиотического выражения, визуальных, аудиальных, синестетических, а также культуроспецифичных механизмов вербализации внеязыковой действительности, невербальных аспектов межкультурной коммуникации [8].

В книге «Язык и культура» Е.М. Верещагин и В.Г. Костомаров исследуют взаимосвязь языка и культуры, акцентируя внимание на особенностях русской культуры, выражаемых через язык. Основанное ими направление «лингвострановедение» предполагает изучение языка в культурном аспекте, а именно передачу знаний о культуре страны изучаемого языка посредством изучения языковых единиц, несущих культурно-значимую нагрузку и позволяющих глубже проникнуть в мир культуры, традиций и образа жизни народа, говорящего на данном языке [3].

В методике преподавания русского языка как иностранного широко представлены теории и концепции (В.В. Сафонова, В.П. Фурманова, Е.И. Пассов, П.В. Сысоев и др.), объединенные общей культурологической идеей – соизучение иностранного языка и национальной культуры в рамках диалога культур [4].

Таким образом, существующие исследования в области культурологии, лингвокультурологии и методики преподавания русского языка предоставляют обширный материал для рассмотрения вопроса взаимодействия языка и культуры. Они указывают на необходимость комплексного подхода к процессу обучения, включающего в себя кроме лингвистического также культурного аспекта.

Анализ современных учебников русского языка как иностранного показал многоаспектность социолингвокультурной информации учебного материала. В содержание учебников помимо страноведческой информации о фактах, институтах, истории, искусстве и культуре

включено большое количество материала о повседневной жизни носителей языка, «современные реалии как языковой, так и неязыковой действительности», нацеленные на формирование умений межкультурной коммуникации [2, с. 63].

В то же время изучение методической литературы и наблюдения на практике позволяют сделать вывод о том, что основное внимание при ознакомлении иностранных учащихся с русской культурой уделяется информационному наполнению текстов, менее всего затрагиваются практические аспекты учебной деятельности, в частности интерактивные формы работы. По нашему мнению, именно деятельностный элемент, предполагающий активное социально-культурное взаимодействие всех участников образовательного процесса, является залогом эффективного формирования у учащихся лингвокультурных компетенций. Интерактивные задания позволяют студентам не просто пассивно воспринимать материал, но активно погружаться в живой диалог, самостоятельно исследовать и анализировать культурные особенности и различия в восприятии тех или иных культурных явлений в различных странах.

Цель статьи – проиллюстрировать потенциал интерактивных технологий на примере ознакомления иностранных обучающихся с концептом «семья» в русской культуре.

Содержание концепта «семья» в обучении русскому языку как иностранному

Особое место в содержании обучения русскому языку как иностранному (РКИ) занимает представление концепта «семья». Это обусловлено тем, что данный концепт имеет в русской языковой картине мира особенное значение, отражая традиционные ценности и представления о родственных связях, взаимопомощи и ответственности перед близкими людьми. Семья воспринимается как основа общества, источник поддержки и любви, важнейший институт воспитания детей и передачи культурных традиций от поколения к поколению. В современных учебниках РКИ [1; 6; 10] наблюдаются разнообразные подходы к ознакомлению иностранных учащихся с данным понятием и связанными с ним социокультурными явлениями. Подходы различаются в зависимости от уровня подготовки учащихся, задач курса и целевой аудитории. Однако существуют общие тенденции, характерные для большинства изданий.

1. Определение термина и базовые структуры. Учебники вводят понятие семьи и знакомят с основными терминами, обозначающими родство: родители, дети, сестры, братья и т.д., а также с лексическими единицами, необходимыми для описания взаимоотношений внутри семьи.

2. Типичные ситуации общения. В учебниках, как правило, широко представлены повседневные сценарии разговоров, касающихся темы семьи: знакомство с родственниками, обсуждение планов на семейный праздник, распределение домашних обязанностей и др.

3. Традиционные роли и стереотипы. В большинстве учебников рассматриваются типичные российские модели семьи, включая традиционное распределение обязанностей среди мужчин и женщин, взаимоотношения между родителями и детьми.

4. Семейные традиции и культурные особенности. В учебниках приводится информация о российских семейных традициях, таких как празднование дня рождения, Нового года, свадьбы и др. Часто присутствует информация о значимых событиях в жизни русской семьи и соответствующих обрядах.

5. Проблематика современной семьи. Некоторые учебники касаются острых социальных проблем, таких как разводы, неполные семьи, уход за пожилыми родственниками и др. Обсуждение таких тем стимулирует у учащихся критическое мышление и развивает способность вести дискуссию на актуальные социальные темы.

В учебниках присутствуют задания на разыгрывание ситуаций из реальной жизни, участие в беседах о проблемах и достижениях членов семьи, семейных проблемах. Однако важно отметить, что учебники часто фокусируются больше на информационной стороне вопроса и меньше уделяют внимания активному вовлечению студентов в познавательно-коммуникативную деятельность, в процессе которой учащиеся могут анализировать схожие моменты и различия в своей и изучаемой культурах. Наиболее актуально данное положение применительно к изучению иностранными студентами концепта семьи в русской культуре, во многом из-за его многоаспектности и уникальности.

Концепт «семья» имеет «статус универсальной модели, проявляющийся в двух аспектах: общечеловеческом (система родственных отношений) и этническом» [5, с. 5]. Первый аспект, общечеловеческий, обусловлен этимологическим единством лексемы *семья* в разных языках и реализуется в обширной области пересечения семантических компонентов «группа», «отношения», «родители», «дети» и др. в разных лингвокультурных социумах. Тем не менее, и на этом уровне могут наблюдаться различия в некоторых культурах. Например, понятие «семья» в русском и китайском языках обозначает группу близких родственников, живущих вместе. Но в русском языке «семья» обозначает также группу животных и родственных языков. В китайском языке таких значений нет, зато присутствуют дефиниции «дом» и «жилище», а также «семья» может обозначать человека, специалиста, занимающе-

гося какими-то науками в школе или в университете. «Семья» в китайском языке может выступать как обращение к старшему родственнику, обозначать выращенных в домашних условиях животных, называть числительное и фамилию и др. У данного слова в китайском языке намного больше значений, чем в русском [11, с. 251].

Второй аспект концепта «семья», этнический, «объективирован национальными особенностями концептуализации феномена» [5, с. 13]. Так, «русское сознание концептуализирует семью как основу миропонимания и миропорядка, как „цельное, нерушимое единство“, обладающее силой нравственного влияния и ценностным ориентиром». В то время как «в западной языковой традиции, в отличие от русской, ценностным конструктом семантики family является “родословная”» [Там же, с. 5].

При обучении русскому языку как иностранному именно этнический, культурно маркированный, аспект заслуживает пристального внимания, т.к. особенности национального восприятия и осознания концепта «семья» составляют его уникальность и находят отражение практически на всех уровнях русской культуры: «в культурных установках (помогать взрослым, детям), идеологемах (отрицание брачного контракта), стереотипах (распределение бытовых обязанностей). Объективирующие концепт “семья” смыслы структурируются в виде гештальта, реализуемого в статичных фреймах (семейный очаг) и динамичных сценариях (ожидание ребенка)» [Там же, с. 10].

Проанализировав ряд научных статей и публицистических материалов, посвященных представлениям о семье в различных культурах, а также высказывания студентов разных стран о тех или иных явлениях русской культуры в рамках темы «Семья», можно сделать вывод, что семья является центральной категорией любого общества, и ее организация и функционирование зависят от множества факторов, таких как история, религия, экономика и культурные традиции. Несмотря на влияние разных культур друг на друга, обусловленное процессами глобализации, анализ позволил выделить традиционные ценностные характеристики семьи в трех глобальных мировосприятиях: российском, западном и восточном. Далее приведем выявленные характеристики.

Русская культура

Патриархальность. Мужчина традиционно рассматривается как глава семьи, принимающий основные решения и обеспечивающий безопасность и благосостояние семьи. В функционал женщины входит чаще всего ведение домашнего хозяйства и воспитание детей.

Многопоколенность. Широко распространена большая многопоколенная семья, в которой проживают представители разных поколений.

Такое устройство семьи позволяет передавать накопленные знания и опыт от старшего поколения к младшему.

Коллективная ответственность. Принято помогать родственникам в сложной ситуации, поддерживать друг друга. Существует сильное чувство долга перед родителями и другими членами семьи.

Значимость домашней атмосферы. Дом и уют воспринимаются как важный фактор душевного равновесия и комфорта.

Западная культура

Индивидуализм. Общество строится вокруг принципа приоритета личности над группой. Молодые люди рано начинают вести самостоятельную жизнь, стремясь обрести независимость от родителей.

Самостоятельный выбор партнера. Решения о браке принимаются добровольно и основываются на чувствах и предпочтениях самих партнеров. Обычно партнеры сами решают вопросы совместного проживания и финансовых обязательств.

Неприкосновенность частной жизни. Важная черта западных обществ – это уважение к приватности и личным границам. Родители стараются меньше вмешиваться в жизнь взрослого ребенка.

Нуклеарная семья. Типичный состав семьи ограничивается супругами и несовершеннолетними детьми. Родственники первого порядка поддерживают регулярные контакты, но менее включены в повседневную жизнь друг друга.

Восточная культура

Высокое уважение к старшим. Старшие члены семьи пользуются большим почетом и уважением. Молодежь должна проявлять послушание и почитательность к старшим родственникам.

Семейные обязательства. Индивид находится под постоянным контролем семьи и обязан соблюдать установленные нормы и правила. Давление общественного мнения оказывает значительное влияние на личные предпочтения и выбор.

Образование и карьерный рост. Успех в карьере и высокие образовательные стандарты играют решающую роль в статусе и положении человека в обществе. Семья инвестирует много усилий в обеспечение достойного будущего своему потомству.

Закрытые границы. Семья сохраняет строгие внутренние порядки и следит за соблюдением приличий поведения в обществе.

Таким образом, три указанные культуры различаются в следующем: – в русской культуре акцент делается на прочность семейных уз, зависимость членов семьи друг от друга, уважением старших и выполнение обязанностей перед родственниками;

- в западной культуре преобладает идея свободного выбора, независимости, конфиденциальности и ограниченной ответственности за остальных членов семьи;
- в восточной культуре приоритет отдается дисциплине, послушанию, уважению старших и стремлению достичь высоких успехов ради престижа семьи.

Проведенное анкетирование иностранных студентов, изучающих РКИ в Московском государственном лингвистическом университете, на предмет их восприятия семьи в родной культуре позволило подтвердить выявленные приоритеты в восточной культуре и обнаружило дополнительные характеристики семьи в русской культуре, обусловленные во многом современным развитием общества. В анкетировании приняли участие 65 иностранных студентов, из них: из Китая – 28, из Южной Кореи – 10, из Японии – 2, из Вьетнама – 25. Низкая корреляция ответов студентов из этих стран, за исключением одного вопроса, позволила нам объединить ответы и обозначить данных учащихся как представителей восточной культуры. Студентам было предложено ответить письменно на следующие вопросы:

1. Что значит для Вас «идеальная семья»?
2. Какие обязанности и роли выполняют мужчины и женщины в вашей семье?
3. Что значит быть хорошим сыном/дочерью в вашей культуре?
4. Принято ли приглашать родственников (близких и дальних) на праздники в вашей культуре?
5. Есть ли в вашей культуре праздник – День семьи, любви и верности? Есть ли похожий праздник?
6. Что такое традиционный семейный праздник в вашей культуре?
7. Кто принимает важные решения в вашей семье?
8. Как относятся к пожилым людям в вашей культуре?
9. Как долго дети могут оставаться жить в родительском доме в вашей культуре?
10. Что вас удивило или показалось необычным в русской концепции семьи?

Проанализируем наиболее интересные, на наш взгляд, результаты. При ответе на вопрос об идеальной семье все студенты (100%) упоминали слова из лексического ряда: уважение, любовь, доверие, помощь, забота. При определении основных обязанностей мужчин и женщин в семье большинство студентов (92%) отметили доминирование патриархального уклада семьи в своей культуре: мужчины работают и обеспечивают семью, женщины занимаются хозяйством и воспитывают

детей. 8% опрошенных отметили, что работают две стороны: и мужчина, и женщина. Учитывая, что в современном обществе работает все больше женщин, указанные 92% студентов описали при опросе скорее свои традиционные представления, нежели реальную ситуацию. При определении главного лица в семье, кто принимает основные решения, большинством студентов (86%) также были названы мужчины – папы. 14% отметили равноправное поведение обоих родителей при принятии решений. Особо хотелось бы отметить уважение и почтение, которое высказывали студенты (100%) в своих ответах по отношению к пожилым родственникам, бабушкам и дедушкам.

Применительно к возможности совместного проживания взрослых детей с их родителями обнаружилось расхождение в ответах. Все опрошенные студенты из Вьетнама допускают возможность проживания с родителями бессрочно, в зависимости от благосостояния детей и того, когда они смогут позволить себе собственное жилье. В связи с этим студентами из Вьетнама была отмечена тенденция в российской культуре – ранняя самостоятельность российской молодежи, их стремление к независимости, в том числе раздельному проживанию от родителей. В то же время данная тенденция не вызывает удивление у студентов из Китая, Японии и Южной Кореи, которые обозначили проживание отдельно от родителей начиная с момента поступления в университет в качестве однозначного приоритета.

Другой особенностью русской культуры иностранными студентами была обозначена многодетность. Несмотря на постепенный переход к небольшим семьям, многодетность остается распространенным явлением в России, особенно в сельских регионах. Для вьетнамцев и китайцев, привыкших к политике планирования рождаемости и малым размерам семьи, такая особенность кажется непривычной.

Многим опрошенным студентам кажется необычным особое отношение к друзьям, которые в России приобретают нередко статус почти родственников, становясь участниками семейных мероприятий и важными фигурами в жизни семьи. Это может вызвать удивление у представителей восточной культуры, в которой присутствует четкое разделение друзей и родственников.

Выявленные различия в восприятии семьи создают уникальные образцы семейного поведения и диктуют разные требования к поведению и отношениям внутри семьи. Эти особенности важно учитывать при общении с представителями разных культур, и, соответственно, ознакомление с ними при обучении РКИ может потребовать особого подхода, предполагающего активную когнитивную деятельность учащихся.

Интерактивные технологии в ознакомлении иностранных студентов с концептом «семья»

Уже является аксиомой тот факт, что интерактивные задания играют ключевую роль в процессе изучения иностранного языка, поскольку позволяют учащимся активно взаимодействовать с материалом, погружаться в изучаемый язык и применять полученные знания на практике. Помимо активизации познавательной деятельности, практического применения теории, развития коммуникативных навыков, повышения мотивации и интереса к изучению языка особую релевантность применительно к освоению культурных концептов приобретают и другие аспекты использования интерактивных технологий.

Так, интерактивные задания обладают уникальной способностью вовлекать учащихся эмоционально и когнитивно, позволяя проживать опыт погружения в реальную ситуацию. Этот аспект особенно важен при изучении концептов иноязычной культуры, т. к. позволяет учащимся буквально «пропустить ситуацию через себя», создавая прочную связь между теоретическими знаниями и личным опытом. Активизируемые эмоции заставляют переживать событие изнутри. Соответственно, глубже воспринимается материал, чувственнее переживаются культурные нормы и ценности, которые иначе могли бы остаться абстрактными понятиями.

Через проживание ситуаций учащиеся учатся ставить себя на место представителя иной культуры, понимая и принимая другие взгляды и привычки. Такого уровня понимания невозможно достичь только через чтение текстов или просмотр фильмов. Только пережив ситуацию лично, учащийся может сформировать истинное представление о жизни и мировоззрении другого народа.

Также учащиеся легче усваивают языковые аспекты, поскольку лексические единицы и грамматические явления начинают ассоциироваться с конкретной ситуацией, в которой они были использованы.

Приведем примеры интерактивных заданий при работе с концептом «семья».

Семейный альбом. Учащиеся создают совместный проект. Каждый приносит фотографии своей семьи, рассказывает историю о некоторых членах семьи и о семейных традициях. Оформленные рассказы с фотографиями собираются в альбом, например, в электронном варианте.

Мои представления. Учащиеся создают коллажи или рисунки, отражающие их представления о русской семье. Это может быть изображение идеального семейного ужина, праздничного стола или совместного

отдыха. На продвинутом этапе изображения можно сопроводить или заменить письменными описаниями.

Просмотр фильмов. Учащиеся смотрят совместно фильмы или сцены из фильмов, которые показывают русскую семью и ее традиции. Например, «Москва слезам не верит» или «Любовь и голуби». После просмотра организуется групповое обсуждение, какие аспекты семейной жизни показаны в фильме и как они отличаются от традиций в стране учащихся.

Семейный театр теней. Учащиеся представляют сцены из жизни русской семьи. При этом они используют силуэты членов семьи, вырезанные из бумаги, и проектор/лампу для создания теневых изображений. Мотивирующей является необычная творческая форма задания. Сцены могут быть подготовлены преподавателем или самими учащимися заранее, и в данном случае задание представляет собой драматизацию. Или это может быть спонтанное проигрывание ситуации в виде ролевой игры.

Семейные маски. Учащиеся создают маски, изображающие членов их семьи. Затем они устраивают маскарад, где каждый от лица своей маски рассказывает о себе. Таким образом учащиеся представляют членов своей семьи.

Семейные мемы. Учащиеся создают мемы, основанные на русских семейных традициях и обычаях.

Семейные квесты. Учащиеся выполняют задания, связанные с русской культурой и традициями. Например, они могут искать предметы, символизирующие семейные ценности, или участвовать в конкурсах, имитирующих семейные ритуалы.

Семейные инсталляции. Учащиеся создают инсталляции, отображающие представления о русской семье. Это могут быть композиции из предметов, фотографий и других материалов, которые символизируют семейные ценности и традиции.

Таким образом, интерактивные задания становятся незаменимым инструментом в образовании, позволяющим не просто изучить новый материал, но и глубоко прочувствовать и интегрировать его в личный опыт, обеспечивая тем самым долговременность полученных знаний и навыков. Использование интерактивных технологий в обучении концепту «семья» и другим важным социальным категориям способствует формированию комплексной картины понимания русской культуры и повышению качества освоения русского языка иностранными учащимися.

Библиографический список / References

1. Антонова В.Е., Нахабина М.М., Толстых А.А. Дорога в Россию: учебник русского языка (базовый уровень). СПб., 2019. [Antonova V.E., Nakhabina M.M., Tolstykh A.A. Doroga v Rossiyu [Road to Russia]. Russian language textbook (basic level). St. Petersburg, 2019.]
2. Бартош Д.К., Харламова М.В. Мотивирование иностранных обучающихся к изучению русского языка посредством содержания учебника // Педагогика и психология образования. 2023. № 4. С. 56–68. DOI: 10.31862/2500-297X-2023-4-56-68 [Bartosh D.K., Kharlamova M.V. Motivating foreign students to study the Russian language through the content of the textbook. *Pedagogy and Psychology of Education*. 2023. No. 4. Pp. 56–68. (In Rus.). DOI: 10.31862/2500-297X-2023-4-56-68]
3. Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. Язык и культура. М., 2005. [Vereshchagin E.M., Kostomarov V.G. Yazyk i kultura [Language and culture]. Moscow, 2005.]
4. Ветчинова М.Н. Основные теории и концепции соизучения языка и культуры // Язык и культура. 2018. № 43. С. 33–45. [Vetchinova M.N. Basic theories and concepts of co-study of language and culture. *Yazyk i kultura*. 2018. No. 43. Pp. 33–45. (In Rus.)]
5. Добровольская Е.В. Концептуализация семьи в русской языковой картине мира: автореф. дис. ... канд. филол. наук. Томск, 2005. [Dobrovolskaya Ye.V. Kontseptualizatsiya semi v russkoy yazykovoy kartine mira [Conceptualization of the family in the Russian linguistic picture of the world]. PhD thesis. Tomsk, 2005.]
6. Здравствуй, Россия! Элементарный уровень (A0–A1+): учебник для иностранных учащихся / О.Э. Чубарова, Е.К. Столетова, Ю.С. Капитанова, О.Н. Буцкая. М., 2023. [Chubarova O.E., Stoletova E.K., Kapitanova Y.S., Butskaya O.N. Zdravstvuy, Rossiya! Elementarnyy uroven (A0–A1+) [Hello, Russia! Elementary level (A0–A1+)]. Textbook for foreign students. Moscow, 2023.]
7. Красных В.В. Этнопсихоллингвистика и лингвокультурология. М., 2002. [Krasnykh V.V. Etnopsikholingvistika i lingvokulturologiya] [Ethnopsycholinguistics and linguacultural studies]. Moscow, 2002.]
8. Молчанова Г.Г. Когнитивная поликодовость межкультурной коммуникации: вербалика и невербалика. М., 2014. [Molchanova G.G. Kognitivnaya polikodovost mezhkulturnoy kommunikatsii: verbalika i neverbalika [Cognitive polycode of intercultural communication: Verbal and non-verbal]. Moscow, 2014.]
9. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация. М., 2000. [Ter-Minasova S.G. Yazyk i mezhkulturnaya kommunikatsiya [Language and intercultural communication]. Moscow, 2000.]
10. Чернышов С., Чернышова А. Поехали! Русский язык для взрослых. Базовый курс. 10-е изд. Ч. 2.1. СПб., 2021. [Chernyshov S., Chernyshova A. Poyekhali! Russkiy yazyk dlya vzroslykh. Bazovyy kurs [Let's go! Russian language for adults. Basic course]. 10th ed. Part 2.1. St. Petersburg, 2021.]
11. Ян Фан. Концепт «семья» в русской и китайской языковых картинах мира // Известия Томского политехнического университета. 2013. Т. 323. № 6. С. 250–254. [Yan Fan. The concept of “Family” in Russian and Chinese language pictures of the world. *Bulletin of Tomsk Polytechnic University*. 2013. Vol. 323. No. 6. P. 250–254. (In Rus.)]

Статья поступила в редакцию 04.02.2025, принята к публикации 14.03.2025

The article was received on 04.02.2025, accepted for publication 14.03.2025

Сведения об авторах / About the authors

Бартош Дана Казимировна – доктор педагогических наук; профессор кафедры русского языка как иностранного Института международных образовательных программ, Московский государственный лингвистический университет; профессор кафедры русского языка, Национальный исследовательский университет «МЭИ», г. Москва

Dana K. Bartosh – Dr. Pedagogy Hab.; Professor at the Department of Russian as a Foreign Language of the Institute of International Educational Programs, Moscow State Linguistic University; Professor at the Department of Russian as a Foreign Language, National Research University Moscow Power Engineering Institute, Moscow

E-mail: bartosch@inbox.ru

Харламова Мария Витальевна – кандидат педагогических наук, доцент; директор Института дополнительного образования, Московский финансово-юридический университет МФЮА

Maria V. Kharlamova – PhD in Pedagogy; director at the Institute for Continuing Education, Moscow University of Finance and Law MFUA

E-mail: kharlamariya@yandex.ru

Заявленный вклад авторов

Д.К. Бартош – общее руководство направлением исследования, планирование исследования

М.В. Харламова – проведение исследования, обработка результатов

Contribution of the authors

D.K. Bartosh – general direction of research, research planning

M.V. Kharlamova – conducting research, primary processing of the results

Все авторы прочитали и одобрили окончательный вариант рукописи

All authors have read and approved the final manuscript